
ДУБЛИН — Заседание I по вопросам участия в работе по усовершенствованию подотчетности ICANN
Понедельник, 19 октября 2015 года, 10:15 – 11:45 по ирландскому времени
54 конференция ICANN | Дублин, Ирландия

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Приветствую всех. Если у вас нет с собой наушников, я настоятельно рекомендую вам взять наушники. Мы будем говорить на разных языках, так что, возможно, вам понадобится пользоваться наушниками.

Итак, я приветствую вас на нашем заседании, посвященном участию в работе группы CCWG по подотчетности. Мы расскажем вам о том, на каком этапе нашей работы мы сейчас находимся, и, конечно же, мы будем приветствовать любые вопросы и комментарии от аудитории.

Тех из вас, кто является членами или участниками группы CCWG, мы на самом деле хотим попросить вас подавать все комментарии, которые у вас могут быть, в чат Adobe Connect, потому что мы хотим отдать предпочтение новым голосам, свежим идеям, поэтому мы приглашаем всех, кто не следил пристально за нашей работой и нашими процедурами, пожалуйста, проходите в переднюю часть нашего зала. Там есть микрофоны, и мы, конечно же, будем приглашать вас к

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

ним, чтобы вы могли высказать свои комментарии и задать вопросы.

И, как я уже сказал, сейчас самое время вам надеть наушники, потому что дальше я буду говорить по-испански.

Говорит Леон Санчес. Хорошо. Мы готовы? Отлично.

Давайте перейдем к следующему слайду. Благодарю вас.

Благодарю вас. Итак, процесс передачи, который обсуждается на нескольких различных форумах, включает в себя несколько предложений, а в рамках этих предложений у нас есть два параллельных курса выполнения работ.

С одной стороны, у нас есть группа ICG, усилия которой направлены на анализ и подготовку единого предложения на основе предложений, представленных сообществом номерных ресурсов, сообществом параметров протоколов и сообществом имен. После завершения работы над данным предложением оно будет передано на утверждение в NTIA, и после этого процесс передачи координирующей роли может перейти на следующий этап.

Как я уже сказал, параллельно у нас ведется работа по подотчетности. С декабря прошлого года мы работаем

над укреплением механизмов обеспечения подотчетности и прозрачности ICANN.

В рамках такой работы мы провели несколько очных совещаний и заседаний в удаленном режиме и на данный момент подготовили два проекта предложений, которые были опубликованы для общественного обсуждения.

С самого начала этого процесса мы получали комментарии от сообщества. Затем мы провели первый раунд общественного обсуждения, который мы запустили сразу же, как только был готов первый проект нашего документа.

Затем мы опубликовали второй проект нашего документа, провели второй период общественного обсуждения и вот сейчас мы завершили этап анализа комментариев и готовы доработать наше предложение таким образом, чтобы оно отвечало тем запросам и опасениям, которые высказывались различными членами сообщества.

Я думаю, следует отметить, что наша рабочая группа имеет определенный ограниченный круг полномочий, поэтому давайте я вам просто скажу, чем мы не занимаемся, чем не занимается наша группа.

Мы не занимаемся изменениями различных аспектов разработки политики в сообществе ICANN, то есть тем,

как политики разрабатываются, обсуждаются и реализовываются в ICANN. Мы не меняем структуру сообщества ICANN. То есть мы в своей работе уважаем, в полной мере уважаем то, как сообщество работает и как оно структурировано на сегодняшний день. Мы не меняем ничего в организациях поддержки и консультативных комитетах. Все остается так же, как есть сейчас и как было всегда.

Мы также не меняем роль консультативных комитетов.

Такие комитеты продолжают работать так же, как они это делают сейчас, то есть они по-прежнему будут сосредотачивать свои усилия на том, чтобы предоставлять Правлению ICANN рекомендации в отношении различных политик, которые разрабатываются организациями поддержки, такими как GNSO и ccNSO.

Позвольте мне сейчас рассказать вам о структуре нашего предложения.

Для усовершенствования подотчетности мы используем четыре структурных элемента. Это четыре структурных элемента нашего предложения.

Прежде всего, у нас есть предоставление полномочий сообществу. Сообщество, наделенное полномочиями, — это сообщество, которое сегодня или по состоянию на сегодняшний день не обладает большими полномочиями

в том, что касается подотчетности ICANN, поэтому наше предложение нацелено именно на то, чтобы предоставить в распоряжение сообщества ряд возможностей или полномочий, которые позволят ему выполнять определенные действия в принудительном порядке для обеспечения подотчетности и прозрачности нашей организации.

Правда, когда мы говорим о каких-то действиях по принуждению, то это может быть неверно истолковано и мы можем решить, что речь идет о судебных разбирательствах. Мы говорим не о судебных разбирательствах. Мы говорим о процедуре, о которой подробнее расскажут мои коллеги чуть позже.

Это подразумевает работу с заявками, диалог и каналы передачи разрешения проблем на более высокий уровень, что может приводить к действиям другого рода, но это не будет первым шагом или первоначальным шагом. То есть в той цепочке, которую мы имеем в виду, реализация полномочий сообщества будет последним звеном, крайней мерой.

Наш второй структурный элемент — это Правление ICANN, и на сегодняшний день Правление ICANN обладает односторонними полномочиями в том, что касается принятия решений в ICANN. Разумеется, есть еще диалог для привлечения к участию, есть сотрудничество, общественное обсуждение и процесс

разработки политики, все это есть на более ранних этапах и все это работает, поэтому мы не собираемся все это менять. Однако мы хотим, чтобы та роль, которую Правление играет по отношению к сообществу, подразумевала больше сотрудничества, и мы хотим, чтобы Правление принимало во внимание то, что происходит на уровне сообщества.

Третий структурный элемент состоит из принципов и миссии ICANN. То есть это те гарантии и основные ценности, которые мы хотели бы соблюдать и развивать в нашей организации.

В рамках нашего предложения очевидно, что наша миссия заключается в том, чтобы включить эти основные ценности в наш Устав и также нашу миссию, потому что это один из тех моментов, в отношении которых сообществом высказывались опасения.

Мы не хотим, чтобы наше предложение привело к расширению круга деятельности или круга полномочий ICANN. Мы хотим, чтобы ICANN пока оставалась в рамках своих полномочий и избегала какого бы то ни было отклонения от своей миссии или от круга своей деятельности.

И четвертый структурный элемент — это... он состоит из механизмов независимой проверки, из того, что сегодня называется независимой контрольной комиссией или

IRP. Мы... или недавнее развитие событий показало, что это, пожалуй, не самый эффективный механизм разрешения споров.

Мы слышали заявления сообщества о том, что нам необходимо реализовать некий механизм независимой проверки, который был бы эффективнее и включал бы в себя не только проверку соблюдения процедуры, но и рассмотрение по существу.

Итак, в нашей рабочей группе мы подготовили проект нового предложения, которое, на наш взгляд, обеспечивает такие дополнительные элементы и которое может быть эффективным в качестве усовершенствованной процедуры на пользу сообщества.

Во втором предложении, проект которого мы подготовили в нашей группе, после рассмотрения комментариев, полученных в первом раунде, были учтены эти комментарии. Однако мы получили новые комментарии, и основные или ключевые темы, которые мы прослеживаем в этом раунде общественного обсуждения, демонстрируют, что существует широкая поддержка предложения укрепить такие механизмы обеспечения подотчетности и прозрачности в рамках ICANN, и во втором проекте опубликованного нами предложения предусмотрена идея даже еще более мощных механизмов по сравнению с нашим первым проектом.

Необходимо разрешить определенные фундаментальные расхождения и ряд основных опасений, касающихся нашего второго предложения. Опасений очень мало. Однако они важны.

Среди этих опасений мы замечаем опасения, связанные с перераспределением или концентрацией полномочий. То есть сообщество высказало свое опасение того, что полномочия могут быть сосредоточены в руках ограниченного количества сторон и очень немногочисленная группа заинтересованных сторон может захватить власть в организации. Разумеется, мы работаем над тем, чтобы сделать такое развитие событий невозможным, и мы работаем над тем, чтобы такой механизм был, насколько это возможно, защищен от такого риска захвата власти.

Разумеется, это тесно связано с риском захвата власти одним из членов сообщества, и мы занимаемся решением этой проблемы.

Мы рассмотрели все полученные комментарии и подготовили предварительно ответы и предложения, чтобы учесть комментарии и опасения сообщества.

Прямо сейчас мы разрабатываем эти новые механизмы в качестве ответа на такие опасения, с тем, чтобы опубликовать третий и, хочется верить, последний проект предложения.

Мы провели одно рабочее заседание в пятницу и еще одно заседание мы провели позавчера, а сегодня мы проведем еще одно заседание с 14:00 до 18:00, в котором примут участие все члены и участники нашей группы, чтобы продолжить разработку таких новых решений в ответ на комментарии и опасения сообщества.

Я хочу передать слово Томасу Рикерту (Thomas Rickert), сопредседателю группы CCWG, который расскажет вам об этом подробнее.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо, Леон. Приветствую всех! Меня зовут Томас Рикерт.

Меня зовут Томас Рикерт. Я хочу поприветствовать всех присутствующих. Я представляю есо — отраслевую ассоциацию Интернета Германии, и я назначен сопредседателем группы CCWG от GNSO, и я хотел бы вместе с вами пройти по нескольким следующим слайдам.

Однако прежде чем мы это сделаем, мне тут сказали, что к нам присоединились операционные центры из Кении... и из Дубая, так что мы вас приветствуем. Спасибо, что вы присоединились к нам, и мы будем рады видеть вас в качестве участников нашей дискуссии в ходе нашего заседания.

Прежде чем мы перейдем к интерактивной части заседания, мы все-таки хотели бы рассказать вам о том, как развивались события до этого момента.

Итак, этот слайд вы уже видели. Его представил Леон. Здесь вы видите, какого прогресса мы добились. На самом деле у нас отмечено зеленым флажком то, что касается Правления ICANN. Здесь это примерно так и остается. У нас отмечен зеленым флажком механизм независимой проверки. Я расскажу вам об этом немного подробнее, но, по сути, наша группа продвинулась в своей работе над пересмотром, усовершенствованием процедуры независимой проверки, и мы вышли на такой этап, когда мы уже можем сказать, что мы можем передать это специалистам для подготовки текста. Юристам для подготовки текста. Так что, на мой взгляд, наша группа продвинулась так далеко, насколько это было возможно.

Принципы, миссия, основные ценности — все, что должно войти в Устав, — все это практически готово. Нам нужно только отшлифовать какие-то последние детали, но и эта работа уже практически завершена.

А что касается полномочий сообщества в рамках идеи сообщества, наделенного полномочиями, то здесь вы видите только эти две желтые точки, и это на самом деле только те два полномочия сообщества, которые мы обсуждали ранее, когда собирались в Дублине, и мы

добились большого прогресса и хотели бы услышать мнения собравшихся здесь в отношении тех усовершенствований, которых мы добились в этих двух областях.

И две области, в отношении которых поступило больше всего комментариев, касающихся полномочий сообщества, — это право сообщества пересматривать... или просить пересмотреть принятое решение, а также право отклонить бюджет, стратегический план и план операционной деятельности.

Был высказан ряд опасений в отношении того, что право сообщества ветировать бюджет может приводить к параличу всей организации, что это может принести вред и в конечном итоге вызвать дестабилизацию. Так что мы над этим работали, и мы добились замечательного прогресса по этому вопросу, и мы надеемся, что мы сможем превратить этот желтый флажок в зеленый флажок позже на этой неделе.

Второй момент, который вызвал столько разногласий, — это право прекращать полномочия отдельных членов Правления и ряд членов сообщества, ряд комментаторов считали, что если мы позволим увольнять отдельных членов Правления без каких-либо на то оснований, то такие члены Правления будут испытывать определенное давление и могут быть вынуждены просто транслировать позиции своих

организаций, не имея возможности действовать в интересах всего сообщества в целом, что на самом деле является их долгом.

Поэтому мы обсудили, мы пересмотрели эту процедуру, и мы собираемся обсудить ее с вами позже, однако мы также надеемся, что и это мы сможем превратить в зеленый флажок, потому что нам кажется, что мы нашли решение этой проблемы, которое удовлетворит всех нас и позволит снять большую часть опасений, так что я считаю, что это хорошая, очень хорошая новость.

Затем у нас есть право сообщества отклонять изменения обычных положений Устава и право сообщества отклонять изменения фундаментальных положений Устава, и эти пункты готовы. Они пользуются большой поддержкой сообщества. И позвольте мне просто объяснить разницу для тех, кто не следил за пристально за этой дискуссией.

В настоящее время Правление ICANN может вносить в Устав изменения, но для того, чтобы это сделать, Правление должно сначала провести консультации с сообществом, однако мы считаем, что сообществу нужно предоставить право вмешиваться в этот процесс, если оно сочтет, что Правление не учитывает должным образом пожелания сообщества в отношении стандартных положений Устава.

То есть Правление принимает решение, сообществу это решение не нравится, сообщество имеет право вмешаться. Это что касается обычных положений Устава.

Здесь вы можете спросить: «А в чем разница между обычными и фундаментальными положениями Устава?».

Итак, мы считаем, что ICANN не должна торговать, например, обувью, телевизорами или автомобилями, и я думаю, что вы согласитесь со мной в этом.

Во время церемонии открытия Фади Шехаде говорил о том, что входит, а что не входит в круг полномочий ICANN, и я думаю, что нас всех заботит эта проблема — то, что миссия ICANN не должна быть размытой. ICANN должна сосредоточиться на своей ограниченной миссии.

Поэтому мы решили, что нам нужно как-то укрепить эти самые важные моменты, определяющие суть ICANN.

Важно также, чтобы ICANN работала на основе модели с учетом многих заинтересованных сторон и принципа «снизу вверх». То есть нужно как-то укрепить эти основополагающие идеи, определяющие уникальную суть ICANN. Поэтому мы говорим, что недостаточно предоставить сообществу право ветировать решения Правления в отношении изменений Устава постфактум и что для таких основополагающих компонентов нужно

предусмотреть требование получать одобрение сообщества для принятия Правлением таких решений.

И это предложение получило очень большую поддержку, поэтому мы готовы это сделать.

И наконец, последнее из полномочий сообщества заключается в возможности отзыва всего состава Правления.

Допустим, что в будущем сложится какая-то ситуация, когда Правление станет недобросовестным и не будет действовать в интересах сообщества. Тогда нам нужно будет иметь возможность убрать такое Правление.

На данный момент такого права не существует, и мы пришли к консенсусу в том, что оно необходимо. Так что это тоже хорошая новость.

Итак, я уже сказал, что сейчас мы можем передать положение о независимой проверке экспертам для подготовки проекта текста, однако позвольте мне сначала напомнить вам предысторию этого вопроса.

Итак, для независимой проверки будет... для процедуры независимой проверки будет предусмотрена постоянная комиссия, то есть на глобальном уровне с учетом ряда требований в отношении обеспечения разнообразия будет постоянная комиссия экспертов, из которой будут отбираться арбитры для рассмотрения тех или иных

отдельных случаев в рамках процедуры независимой проверки.

Независимая контрольная комиссия будет рассматривать спорные моменты, касающиеся полномочий сообщества, так что в случае возникновения проблем с полномочиями сообщества мы сможем использовать независимую контрольную комиссию для нарушений Устава, так что если Правление ICANN будет действовать в нарушении Устава, тогда можно будет использовать независимую контрольную комиссию, а также для определения решений, касающихся функций IANA, должна быть возможность использовать независимую контрольную комиссию.

И сейчас я расскажу, почему это так важно.

И еще у нас будет требование, согласно которому каждый раз, когда сообщество будет вынуждено прибегать к разбирательству с ICANN в рамках процедуры независимой проверки, ICANN должна будет возмещать затраты на это, чтобы возможности использования полномочий сообщества не ограничивались финансовыми соображениями.

И мы предусмотрим какой-то стандарт разбора по существу.

Сообщество жаловалось на тот факт, что независимая контрольная комиссия будет рассматривать только

процедурные аспекты и не будет оценивать споры по существу. Мы собираемся это изменить. Это поддерживается подавляющим большинством.

Кроме того, решения, которые будет выносить независимая контрольная комиссия, будут служить основанием для будущих решений. Так что, опять же, по этому у нас все готово. Мы передаем это экспертам, которые подготовят для нас текст, однако эта работа будет выполняться под контролем нашей группы, чтобы гарантировать, что идея независимой контрольной комиссии будет реализована действительно в духе работы группы CCWG.

Нам также нужно будет позаботиться о том, чтобы это отвечало требованиям группы CWG. Как вы знаете, одним из условий нашей работы, работы группы CCWG, было утверждение организациями-учредителями отчета группы CWG, потому что от этого зависит ряд возможностей, которые нам были нужны для работы над правом вето, над бюджетным вопросом, в особенности в том, что касается функций IANA, чтобы гарантировать, скажем так, что право ветировать бюджет не скажется отрицательно на работе функций IANA. Кроме того, он хотели обеспечить прозрачность по некоторым вопросам, касающимся бюджета. Это можно сделать.

Он хотят... они хотят, чтобы мы обеспечили предоставление сообществу полномочий и механизмов

подотчетности для рассмотрения решений Правления. Я говорил об этом раньше. Мы обеспечим это.

Они хотят, чтобы мы внесли в Устав проверку функций IANA, чтобы это было закреплено в Уставе. Это будет оформлено в виде фундаментального положения Устава, так что этот пункт тоже можно вычеркнуть из списка.

И еще они хотят, чтобы мы предусмотрели какой-то механизм апелляции. Я уже говорил о независимой контрольной комиссии. Мы обеспечим такую возможность, однако тут есть одна особенность. Когда речь заходит о делегировании или отзыве национальных доменов ccTLD, они не хотят, чтобы мы этим занимались. И мы не хотим. Давайте выражаться предельно честно — у нас есть наш Устав. У нас есть круг наших полномочий. А у операторов национальных доменов ccTLD есть какие-то свои вопросы. Мы не собираемся заходить за эту линию. Однако они попросили нас подготовить какой-то механизм независимой контрольной комиссии, который позволял бы подавать апелляции во всех остальных областях, но не по этой основной сфере вопросов национальных доменов ccTLD, по которым мы ждем, пока ccNSO, занимающаяся вопросами работы операторов доменов ccTLD, не подготовит какое-то предложение, которое

затем можно было бы встроить в такой рамочный механизм апелляции.

Так что я считаю, что мы можем отметить зеленым флажком все требования группы CCWG. По этому у нас все готово.

Так что я считаю, что мы близки к завершению работы над полномочиями сообщества. И давайте максимально четко скажем, что полномочия сообщества будут реализованы. Они будут включены в Устав. Сообщество может ими пользоваться. Однако было много неясного в том, что касалось различных юридических моделей реализации возможности принудительного выполнения. Ведется множество дискуссий, в которых обсуждаются модели с единым назначающим органом, с несколькими назначающими органами, с единым членом, со многими членами, и даже с различными вариациями этих моделей. Давайте покажем вам на этом слайде, где это становится важным.

И я считаю, что мы в определенных областях преувеличиваем влияние того, чем мы занимаемся, на повседневную жизнь ICANN. Некоторые заходят даже так далеко, что утверждают, что теперь сообщество сможет вмешиваться и пытаться исправить практически любое решение, принимаемое Правлением. Ничего общего с реальным положением вещей такое мнение не имеет. Мы говорим только об определенном

пронумерованном списке полномочий сообщества. Это конечный список.

Если чего-то в этом списке нет, значит, нас это не касается. Давайте четко это понимать. Кроме того, наша работа начинается только после того, как решение Правления уже принято, за исключением фундаментальных положений Устава, когда нам нужно будет вмешиваться на более ранних этапах. Однако это исключительный случай.

А в обычных случаях то, над чем мы работаем, будет касаться только этапа после принятия решения. Однако мы знаем, что много чего происходит до того, как Правление принимает решение. У Правления есть процесс взаимодействия с сообществом, когда речь касается принятия стратегического плана или плана операционной деятельности, или бюджета. И это то, что вы видите в первой части.

Мы отметили здесь эти три английские «Е». У нас есть этап привлечения к участию. У нас есть этап повышения уровня разрешения проблем. И затем у нас есть этап принудительного исполнения.

И большая часть того взаимодействия, которое можно наблюдать между Правлением и сообществом, приходится на этот самый первый этап. Так что чем лучше взаимодействие между Правлением и

сообществом на этом первом этапе, тем меньше риск того, что нам когда-либо понадобится повышать уровень разрешения проблем, и еще меньше риск того, что нам когда-либо понадобится прибегать к принудительному выполнению, не так ли?

Так что нам нужно хорошенько подумать о том, как сделать максимально эффективным этот первый этап. Это не относится к кругу наших полномочий. Однако я считаю, что мы как сообщество должны работать с Правлением, чтобы принять эти процессы.

Однако давайте просто представим ситуацию, в которой Правление приняло какое-то решение, и это решение кому-то не понравилось, опять же, это решение Правления, которое относится к сфере этих пяти полномочий сообщества. Тогда какое-то частное лицо может подать возражение. Однако чтобы не допустить того, что нам потенциально придется иметь дело с возражениями от каждого из тех, кто населяет нашу с вами планету, такому частному лицу нужно будет найти в системе ICANN какую-нибудь организацию поддержки или консультативный комитет, который поддержал бы такое предложение.

И мы считаем, что в системе ICANN найдется место каждому. Так что вы можете обратиться в свою... в группу, которая отражает ваши интересы, поговорить с ними и сказать: «Знаете, мне тут не нравится вот это

решение, возможно, вы захотите взглянуть и решить, поддерживаете ли вы мое возражение». При этом вам даже необязательно быть членом, к примеру, группы заинтересованных сторон-регистратур, вы все равно можете обратиться к ним и поделиться с ними своими опасениями.

И давайте допустим, что вам удалось найти такую группу, которая поддерживает ваше возражение. В таком случае мы не станем проводить какое-то большое антикризисное заседание, мы просто запланируем телеконференцию — то, что мы называем предварительной телеконференцией — чтобы дать сообществу возможность собраться в таком удаленном режиме, то есть без значительных затрат, и обсудить эту проблему и решить, находит ли такое возражение поддержку в сообществе. А необходимый уровень такой поддержки будет разным для разных полномочий сообщества. Мы еще поговорим об этом немного позже.

И затем, допустим, будет достаточно голосов в поддержку такого возражения, и затем мы проведем то, что мы называем форумом сообщества. Это похоже на такую открытую конференцию, как эта. Возможно, состав будет несколько отличаться. Однако это такое место, где представители сообщества собираются лично и обсуждают предмет дискуссии, чтобы был услышан голос каждого и приняты во внимание все точки зрения.

Затем организации поддержки и консультативные комитеты обсуждают этот вопрос в своих группах. Это на самом деле этап принятия решения сообщества. И так, отдельные группы принимают свои решения по предмету дискуссии, используя для этого свои собственные процедуры. Мы не будем вмешиваться в такие процедуры. Давайте внесем ясность. Мы не просим их менять их статус или рабочие процедуры. Они у себя делают то, что они считают нужным делать в таких случаях, учитывают все точки зрения и формируют какое-то мнение, а затем заявляют: «Да, мы поддерживаем это возражение» или «Нет, мы его не поддерживаем».

И на этом этапе принимается решение. Так что мы бы хотели, чтобы лидеры организаций поддержки и консультативных комитетов подсчитали, сколько голосов у нас есть в поддержку и сколько возражений. И затем, опять же, пороговые значения такой поддержки будут различными для различных полномочий сообщества. Но в конечном итоге либо будет возражение, либо нет. И на этом этапе Правление может либо сказать, мол, хорошо, мы это исправим, либо сказать, мол, мы считаем, что наше решение было правильным, и мы его исправлять не будем.

И в таком случае мы проведем диалог, чтобы попытаться разрешить разногласия, если это возможно.

И если это не удастся, тогда сообщество может передать этот вопрос на рассмотрение независимой контрольной комиссией. И в таком случае существует вероятность того, что независимая контрольная комиссия вынесет решение против сообщества. Тогда на этом все.

Однако в том случае, когда решение независимой контрольной комиссии будет в пользу сообщества, тогда в добавок к этому нужно будет еще, чтобы Правление заявило: «Мы не собираемся выполнять это решение независимой контрольной комиссии», и только тогда вступает в действие та модель принудительного исполнения, которую мы собираемся использовать.

То есть мы здесь справа в самом конце очень длинного маршрута передачи разрешения проблем на более высокий уровень. И мы надеемся, что на практике мы никогда с этим не столкнемся. Однако разница между моделями показана здесь. И чем ближе мы будем к левой стороне этой схемы, тем ниже будет риск того, что нам когда-либо придется к этому прибегать.

И давайте не будем забывать, что в любой момент во время выполнения этой процедуры Правление и сообщество могут прийти к соглашению и остановить выполнение этой процедуры.

То есть мы сочли важным представить это в перспективе, чтобы убедиться, что мы все четко понимаем, что речь идет о сценарии, который, как мы надеемся, никогда не будет реализован на практике.

Я передаю вам слово, Матье.

МАТЬЕ ВЕЙЛ (MATHIEU WEILL): Я буду говорить по-французски.

Говорит Матье Вейл. Сейчас тот этап нашего заседания, который наиболее важен для большинства из нас, потому что мы сможем обменяться мнениями о тех частях или компонентах предложений, к которым было подано больше всего комментариев.

Прежде всего, я бы хотел подчеркнуть то прогресс, которого мы добились в Дублине с момента нашего первого заседания в прошлую пятницу. Мы провели множество рабочих заседаний. Мы добились больших успехов. И, как вы можете видеть на этой диаграмме, список тем, по которым мы можем подтвердить, что мы располагаем поддержкой сообщества и что разногласия были устранены, мы можем сказать, что остался один нерешенный вопрос. И мы будем работать над этим вопросом во второй половине дня.

Мы будем использовать определенную структуру в той части заседания, которая будет посвящена ответам на

вопросы. И для этого мы вывели на экран эти четыре пункта, которые, по сути, отражают смысл полученных нами комментариев. Давайте пройдемся по ним. Мы будем отвечать на вопросы по каждому из этих пунктов, и мы предоставим информацию по каждому из них.

Один из членов нашей группы опишет вам последние изменения процедуры в качестве дополнительной информации к нашему обмену мнениями. Пожалуйста, помните о тех правилах, которые описал Леон в самом начале нашего заседания, это то, как мы будем работать в части ответов на вопросы.

Мы, разумеется, приветствуем всех членов нашей рабочей группы, присутствующих здесь в этом зале, которых мы благодарим за их работу, за их время и усилия, потому что все это отнимает немало энергии. И сейчас мы, те, кто председательствует на этом заседании, мы хотели бы поблагодарить их за эту работу.

Пожалуйста, задавайте свои вопросы в чате Adobe Connect, если это возможно. И мы сначала выслушаем людей, что отличается от обычного порядка наших заседаний.

У нас в этой аудитории два микрофона. Слева от меня, или справа от вас, у нас микрофон для новых вопросов.

А справа от меня, или слева от вас, у нас микрофон для повторных вопросов.

Мы также ответим на вопросы удаленных участников. Мы уже говорили, что у нас есть операционные центры в Дубае, Найроби и в Пакистане. У нас будет два вопроса от зала, один вопрос от удаленных участников, и таким образом... и один вопрос от операционных центров.

Итак, я хочу воспользоваться этой ситуацией и поблагодарить тех, благодаря кому мы имеем возможность работать с удаленными участниками. Большое спасибо Хиллари, потому что именно она вместе с Элис будет управлять этой логистикой.

И спасибо персоналу ICANN, благодаря усилиям которого это возможно. Итак, через две минуты мы представим нашу первую тему, в отношении которой поступило множество комментариев во время общественного обсуждения.

Это тема принятия решений сообществом. Итак, сейчас выступит Стив Дельбьянко (Steve DelBianco).

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО: ... участник группы CCWG. И я считаю, что все эти отдельные точки зрения уходят, когда вы присоединяетесь к работе группы CCWG, потому что мы на самом деле прилагаем все усилия для того, чтобы

создать положительную среду и выработать эффективное решение для сообщества.

Итак, тот слайд, который сейчас перед вами, — это просто развитие того, о чем говорил Томас применительно к слайду 10, это привлечение к работе, повышение уровня разрешения проблем и принудительное исполнение.

Это тот средний этап, который называется повышением уровня разрешения проблем. Цель здесь заключается в том, чтобы описать в Уставе такую процедуру, посредством которой сообщество может собираться, чтобы обсудить, рассмотреть и выработать консенсус в отношении использования одного из тех полномочий сообщества, которые были описаны ранее.

И мы пытаемся в рамках такой процедуры учесть некоторые комментарии, полученные в обоих раундах общественного обсуждения и касающиеся моделей взвешенного (с использованием коэффициентов) голосования, которые изначально предложила группа CCWG. И авторы комментариев хотели, чтобы мы ушли от взвешенного голосования ближе к идее достижения консенсуса, как это делается в ICANN.

Итак, это процедура, которая называется повышением уровня разрешения проблем, она отталкивается от простой идеи ходатайства. Например, это можно назвать

правом сообщества блокировать предлагаемые изменения Устава. Итак, как описал это Томас, эта процедура начинается с очень низким порогом поддержки, пожалуй, достаточно поддержки двух из тех семи консультативных комитетов и организаций поддержки, которые у нас есть, достаточно, чтобы они заявили: «Нам нужно провести телеконференцию, чтобы обсудить, следует ли нам использовать полномочия сообщества, чтобы заблокировать предлагаемое изменение Устава».

Те из нас, кто принимал участие в работе CCWG в течение последнего, кажется, года, знают, что это такое. Телеконференция — это буквально такое открытое для участия всех желающих заседание в среде Adobe Connect, которое проводится при поддержке персонала. Приглашения на него рассылаются всему сообществу ICANN.

Однако его задачей является обсуждение идеи применения полномочий сообщества.

В таком случае мы бы надеялись, что в такой телеконференции приняли бы участие представители персонала и Правления ICANN, и на этом этапе мы бы приняли решение о том, нужно ли нам переходить к следующему этапу, который называется «форум сообщества». Итак, здесь у нас другое значение порога поддержки. Мы бы попросили консультативные комитеты

и организации поддержки самостоятельно, в рамках их собственных процедур принятия решений решить, заслуживает ли данное полномочие сообщества проведения официального собрания. Это то, чем был бы такой форум сообщества. Это была бы возможность собраться физически, с личным присутствием участников, в каком-то месте, наверное, в начале или в конце какой-то запланированной конференции ICANN. Однако в случае, если ситуация будет требовать срочного решения и нам нужно будет сделать это в период между конференциями ICANN, то это может быть какая-то очная встреча вроде тех, в которых многие из вас участвовали. Мы проводили их в Стамбуле, Франкфурте и Лос-Анджелесе. Это потребовало бы поддержки со стороны персонала, а также поддержки командировок для назначенных представителей чего? Консультативных комитетов и организаций поддержки. Чтобы они могли приехать на форум сообщества. Нам нужно было решить, каким должен быть порог поддержки, необходимый для перехода к проведению форума сообщества. И на этом примере вы можете видеть, что к этому должны присоединиться дополнительные организации поддержки и консультативные комитеты, помимо уже поддержавших ходатайство.

Такой форум сообщества должен длиться, может быть, один день, может быть, больше. И к его завершению мы

должны, хочется верить, с участием Правления прийти к пониманию того, хотим ли мы идти дальше в применении полномочий сообщества, или же нет. Если мы сможем успешно много раз использовать такие разные полномочия сообщества, то Правление и корпорация, наверное, поймут, что бывает в тех случаях, когда что-то вызывает опасения со стороны сообщества. И существует множество возможностей для Правления учесть такие опасения, просто внеся какие-то изменения в те поправки к Уставу, которые они рассматривают, к примеру, или отозвав их, или отложив их для проведения дополнительного обсуждения с сообществом.

Так что из этого процесса поэтапного повышения уровня разрешения проблем можно выйти в любой момент. Иными словами, если проблему удастся решить в рамках нашего диалога, то тогда просто нет никакой необходимости постоянно повышать этот уровень, чтобы прийти в конечном итоге к принудительному исполнению. У нас есть всего семь полномочий сообщества. И для четырех из них этапов повышения уровня предусмотрено два, три. А для остальных таких этапов два и два. Два для проведения предварительной конференции организаций поддержки и консультативных комитетов и два для проведения форума сообщества. И по завершении форума сообщества все консультативные комитеты и организации поддержки

возвращаются к своим сообществам и там принимают решения о том, нужно ли нам использовать полномочие сообщества. И затем, используя принятые у них методики выработки рекомендаций или принятия каких-то решений или резолюций, они принимают решения и рассылают их в течение следующих двух, или трех, или четырех недель после завершения форума сообщества.

И у нас действительно предусмотрено повышение порогового значения поддержки для перехода на следующий уровень. Иными словами, для принятия решения о проведении форума сообщества может понадобиться поддержка трех консультативных комитетов или организаций поддержки. Однако для того, чтобы прибегнуть к использованию полномочий сообщества, понадобится поддержка еще какого-то консультативного комитета или организации поддержки.

На этом этапе мы также зададим вопрос, не возражают ли против этого какие-либо организации поддержки или консультативные комитеты, и если возражения будут у более чем одной из таких организаций, то мы предложим считать, что консенсуса нет. И на этом процедура передачи разрешения проблемы на более высокий уровень будет завершена. И на этом я передам слово назад Матье, потому что, я думаю, о процессе принудительного исполнения расскажет Джордан.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Стив. Говорит Матье. На самом деле мы пойдем дальше. Мы поговорим о последней части этих диаграмм, о том, что касается последнего элемента, то есть принудительного исполнения. Поэтому сейчас я хочу предоставить вам возможность задать вопросы об этих частях, в частности, о принятии решений.

Наша группа приняла во внимание опасения в отношении того, как меняется значимость этих компонентов в ICANN на сегодняшний день.

И наша группа также учла опасения в отношении той системы, которая предлагалась сначала, чтобы перейти к системе на основе консенсуса, которую только что описал Стив.

Поскольку я вижу, что перед микрофонами никто не стоит, позвольте я спрошу у Хиллари. У нас есть вопрос от удаленного центра или удаленного участника? Нет.

Итак, мы переходим к нашей следующей теме, и я прошу вас задавать вопросы по мере того, как мы движемся вперед, потому что мы бы хотели, чтобы наше заседание было более интерактивным. Мы хотим выслушать вас, чтобы учесть ваши мнения в ходе нашего рабочего заседания сегодня после обеда.

Сейчас мы переходим ко второму пункту нашей повестки.

Хорошо. Позвольте мне посмотреть.

Как вы знаете, Томас Рикерт — человек очень смелых и новаторских взглядов. И он предлагает следующее. Он хочет, чтобы мы проверили, есть ли у кого-то из присутствующих сейчас в этой аудитории какие-то серьезные опасения в отношении такой эволюции и перехода к системе на основе консенсуса для принятия решений в сообществе. Так что давайте проверим это здесь в нашем зале. Есть ли у кого-то какие-то опасения в этом отношении? Я не вижу никого, кто выражал бы опасения. И я сейчас очень осторожен, потому что это... здесь много новой для меня информации. Однако было бы интересно, если бы мы могли оценить настроение аудитории на данный момент.

Итак, давайте перейдем к следующему пункту. Это был очень важный пункт дискуссии. Он касается процедур, которые позволили бы сообществу ветировать бюджет и стратегический план ICANN. В эти выходные мы работали в сотрудничестве друг с другом. Так что я попрошу Джонатана Зака (Jonathan Zuck) в двух словах объяснить те изменения, которые мы внесли в эту процедуру.

ДЖОНАТАН ЗАК:

Я вкратце расскажу вам о полномочиях, касающихся бюджета, и об ответах на комментарии, полученные в рамках общественного обсуждения, и о тех дискуссиях, которые уже состоялись у нас в Дублине. Одним из первых принятых решений было то, что сообщество нуждается в возможности каким-то образом влиять на принимаемый бюджет. И в результате этого была выработана рекомендация предусмотреть для сообщества право вето в отношении бюджета. И если посмотреть на комментарии общественности, то у нас есть довольно широкая поддержка идеи вето в отношении бюджета. Однако большинство комментариев касались реализации этого принципа на практике. Так? Итак, вопрос тогда звучит так — допустим, у вас есть право вето в отношении бюджета, и что дальше? Так? И здесь есть два аспекта, которых касались комментарии о праве вето в отношении бюджета. Один из них — это собственно результат, и не получится ли так, что относительно небольшая группа организаций поддержки и консультативных комитетов получит слишком большое влияние и возможность доминировать над другими организациями поддержки и консультативными комитетами и влиять на их программы, их бюджет и т. п.

А другой аспект касается процедуры, в рамках которой мы придем, собственно, к вето, и того состояния, в котором будет организация все то время, пока

сообщество будет как бы работать над итоговой версией вето, а Правление будет пытаться учесть пожелания сообщества. То есть комментарии как бы разделились на такие две корзины, если можно так сказать. Мы все признаем тот факт, что за последние несколько лет процесс подготовки бюджета подвергся значительным усовершенствованиям и что сейчас им гораздо более довольны, чем это было в прошлом, и есть ощущение, что сейчас этот процесс гораздо в большей степени основан на сотрудничестве, чем это традиционно было раньше в том, что касалось различных пунктов бюджета. И мы все хотим, чтобы этот процесс продолжался. Итак, третья категория комментариев, если можно так сказать, касалась того, что нам не следует сбавлять темп или каким-то образом нарушать тот прогресс, которого мы добились на данный момент в вопросах формирования бюджета, а также отчетности, финансовой отчетности, которой наша организация начала заниматься серьезно.

В субботу мы провели заседание подгруппы и обсудили опасения сообщества, касающиеся права вето бюджета. Интересно, что там были очень широко представлены разные заинтересованные стороны. В работе этой подгруппы приняли участие четыре члена Правления. Были и другие участники с опытом работы с бюджетом в прошлом. Итак... а еще к нам присоединился Ксавье, финансовый директор ICANN. Так что у нас получилась очень продуктивная и

практическая дискуссия. И ответ на самом деле поступил от Черина Шехаде, который предложил использовать другой подход к бюджету. Извините, Чалаби.

НЕИЗВЕСТНЫЙ
ДОКЛАДЧИК:

Вы сказали Шехаде.

ДЖОНАТАН ЗАК:

Извините. Чалаби. Я хотел сказать Черин. И поскольку мы... то, к чему мы пришли в отношении бюджета во втором проекте предложения, — это идея о том, чтобы использовать бюджет за прошедший год в течение всего того времени, пока вырабатывается итоговое решение по бюджетному вето. И с этим было связано несколько проблем. Одна из них касалась возможного сокращения доходов, в результате которого могло бы получиться так, что используя бюджет за предыдущий год, мы могли бы тратить больше средств, чем фактически было бы в нашем распоряжении. Кроме того, было также понимание того, что программы на текущий год могут совершенно не совпадать. То есть что-то может быть выделено на какие-то проекты, которые уже на самом деле могли бы быть завершены и т. д. То есть существовали определенные опасения в отношении того, чтобы использовать такой подход по умолчанию на

время разрешения разногласий по бюджету. А Черин предложил такую идею своего рода временного бюджета или справочного бюджета. Это такой бюджет, который необходим, чтобы обеспечить продолжение эффективной работы организации и чтобы свести все, что в таком случае будет приостановлено, к отдельному набору программ, которые могут затрагивать разногласия, существующие в отношении бюджета.

Так что сейчас Ксавье работает над тем, чтобы создать какой-то набор принципов или методику, которые позволили бы использовать такой временный бюджет, который бы действовал бы до разрешения разногласий. И у нас получился неплохой консенсус в отношении этой идеи того, чтобы не допустить, чтобы в результате такой ситуации организация была ввергнута в хаос. Однако при этом ситуация была бы достаточно неудобной, чтобы мотивировать все задействованные стороны, как Правление, так и сообщество, вернуться за стол переговоров и сделать все для разрешения этой ситуации. Потому что на самом деле такой временный бюджет не будет устраивать никого. Это будет просто бюджет, необходимый для продолжения работы организации. Так что представляется, что такое решение позволит действительно учесть все опасения, которые высказывались в ходе общественного обсуждения. Так что, знаете, давайте все будем молиться на Ксавье и надеяться, что он сможет придумать какую-то методику,

которая позволит нам всем иметь возможность как-то использовать такой временный бюджет. Вот, по сути, то, что у нас получилось на этой неделе. И я буду рад сразу же перейти к ответам на вопросы, которые у кого-то смогут быть.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Джонатан. Я вижу, что многие спешат к микрофонам. Конечно, это достаточно большая аудитория. Это может быть не совсем удобно, но я вас заверяю, что ничего с вами не случится. Мы здесь в президиуме все очень открытые люди. Мы принимаем любые вопросы. Так что, пожалуйста, я прошу вас публиковать или озвучивать свои вопросы. Есть ли у нас вопросы от операционных центров или от удаленных участников? У нас есть вопрос. Говорите, пожалуйста.

ДЖОРДЖ САДОВСКИ (GEORGE SADOWSKY): Это Джордж Садовски, и я говорю от себя лично, а не от имени Правления, членом которого я являюсь.

Вы проделали большую работу. За этим было действительно интересно наблюдать. Вы попытались использовать мероприятия сообщества и комментарии различными, на мой взгляд, очень продуктивными способами.

Я на самом деле отвечаю на комментарий Матье о том, не испытывает ли кто-то какой-то неудовлетворенности или озабоченности в отношении этой ситуации. И я считаю, что, пожалуй, вам следует задать несколько вопросов, например, кто испытывает какую-то озабоченность, а кто не испытывает никакой озабоченности, а кто вообще весь уже мыслями на праздничном вечере? Потому что я считаю, что здесь может быть много разных мнений. Однако из тех вопросов, которые вызывают озабоченность у меня, и я считаю, что мы все ее в каком-то смысле разделяем, — это то, что мы сейчас на неизвестной территории. Вы проделали большую работу. В ней была задействована небольшая, однако не такая уж и маленькая группа. Однако эта группа точно представляла сообщество. Однако нам неизвестно, что будет в результате использования таким образом продуманной процедуры и какие там могут быть нежелательные последствия. Мы все считаем, что знаем, какие будут последствия нашей работы, и совершенно естественно называем это целями нашей работы. Однако мы не знаем, какими могут быть нежелательные последствия. Так что, пожалуй, было бы неплохо подойти к этому несколько консервативно с определенным запасом в том, что касается рекомендаций и того, что будет выражаться в каких-то действиях. Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Джордж. И, разумеется, наша группа с самого начала очень хорошо отдавала себе отчет в отношении этого требования и прилагала чрезвычайные усилия для того, чтобы подходить к этому максимально консервативно, помня о том, что передача координирующей роли в исполнении функций IANA сама по себе... по сути, характер этих изменений сводится к тому, что мы попадаем на неизведанную территорию. То есть это тот баланс, о котором нам необходимо все это время помнить.

Хорошо. Давайте... Джонатан, вы хотите сказать последнее слово по этой теме?

ДЖОНАТАН ЗАК:

Что касается комментария Джорджа, то я бы, пожалуй, попросил вас вспомнить еще раз о том принципе передачи разрешения проблем на более высокий уровень. И я считаю, что одни из тех моментов, к которым наша группа отнеслась очень серьезно, стала необходимость обеспечить очень широкие и простые в осуществлении возможности пользоваться полномочиями сообщества с учетом тех этапов, которые необходимо для этого пройти. Я считаю, что именно в этом группа сделала больше всего для того, чтобы снять опасения в отношении нежелательных последствий, подняв планку требования к консенсусу в сообществе и предоставив множество возможностей остановить

выполнение процедуры в тех случаях, если будет найдено решение каких-то проблем. И я считаю, что ваши опасения были очень четко озвучены. И это, на мой взгляд, та область, в которой мы приложили особенно много усилий.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Спасибо, Джонатан. Пожалуйста.

СТИВ МЕТАЛИЦ (STEVE METALITZ): Благодарю вас. Меня зовут Стив Металиц. Я вице-президент постоянной группы по вопросам интеллектуальной собственности. Я просто хочу знать, поскольку, кажется, вам не задают вопросов по тем очень конкретным темам, о которых вы говорите, будет ли у нас время в ходе этого заседания для вопросов о других проблемах, которые поднимались в ходе общественного обсуждения и которых нет в вашем списке тем?

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Спасибо за вопрос. Да, на самом деле после того, как мы разберемся с последними несколькими пунктами, мы открыты для вопросов на более широкие темы. Спасибо за вопрос. Неплохо это прояснить.

Я бы сейчас без особого шума перешел к следующему пункту, то есть к процедуре прекращения полномочий

члена Правления, в отношении которой у нас высказывались несколько различающихся точек зрения. Однако не в отношении самого принципа, а, скорее, в отношении того, каким образом это должно осуществляться.

Крис Дисспейн (Chris Disspain), пожалуй, больше других членов Правления принимал участие в нашей работе, в особенности в ходе этого отдельного заседания, посвященного прекращению полномочий члена Правления. Так что Крис представит вам результаты работы этой группы. Крис.

КРИС ДИССПЕЙН:

Спасибо, Матье. Я надеюсь, мое участие в этом станет своего рода самосбывающимся прогнозом.

Прежде чем я начну, я хочу сказать, что если мы будем идти по этому слайду, то здесь есть определенные проблемы, поскольку это делалось отдельно. И Стив работал над решением... над этапами этого дерева алгоритма принудительного исполнения.

Здесь есть такие моменты, как то, поддержка какого количества консультативных комитетов и организаций поддержки необходимо для выполнения тех или иных действий. То есть это все касается принципа. В основе этого лежит согласие в том, что окончательные решения о прекращении полномочий члена Правления должны

выноситься теми организациями поддержки и консультативными комитетами, которые их туда назначили, которые выбрали конкретного члена Правления, должны быть предоставлены достаточные возможности для взаимодействия и... мне не хотелось бы использовать слово «защита», но так проще всего сказать. И в этом должно принимать участие сообщество.

То есть идея заключается в том... позвольте мне привести пример, потому что так будет проще.

Итак, кто-то в ccNSO недоволен мною и хочет отозвать меня с должности члена Правления. Для этого им нужно будет подать ходатайство в ccNSO. А ccNSO должна предоставить согласие на то, чтобы дать ход этой процедуре. И они должны принять такое согласованное решение в соответствии с действующими в ccNSO требованиями в отношении уровня поддержки для обеспечения консенсуса, в настоящее время это 66%.

Затем должна пройти информационная телеконференция. Такая информационная телеконференция должна быть открыта для всех. И на такой информационной телеконференции должно быть разъяснено, почему ccNSO хочет меня отозвать. При этом необходимо будет обеспечить согласие определенного количества организаций поддержки и консультативных комитетов. Если я правильно помню, то

в настоящее время предлагается количество из двух таких организаций. Затем должен быть проведен форум сообщества. А на форуме сообщества должно пройти обсуждение той причины, по которой меня предлагается отозвать.

В этом месте важно отметить, что это, пожалуй, единственный пример полномочий сообщества, где на форуме необязательно физическое присутствие участников. С учетом того, что решение в конечном итоге принимается организацией поддержки и консультативными комитетами, то здесь, пожалуй, достаточно провести такой форум в среде Adobe и по телефону.

Затем, если форум пример решение о том, чтобы продолжить... опять же, кажется, там нужна поддержка трех консультативных комитетов и организаций поддержки. Однако это еще предстоит обсудить. Затем нужно будет опубликовать запрос комментариев. Организации поддержки и консультативные комитеты будут проводить обсуждения, собираться, обрабатывать информацию и т. п.

Затем они представят свои комментарии, свои ответы в письменном виде в соответствующие организации поддержки и консультативные комитеты.

А такие соответствующие организации поддержки и консультативные комитеты вынесут свое решение. Причем оно должно быть принято с поддержкой на уровне 75%. Мы считаем, что таким образом обеспечиваются все необходимые консультации в сообществе, и при этом право отзывать члена Правления остается именно у тех, у кого должно быть такое право. Мы считаем, что здесь еще предстоит проделать определенную работу в отношении конкретных этапов. Очевидно, просто чтобы внести ясность, что заведовать этим процессом будет та организация поддержки или тот консультативный комитет, которые подавали ходатайство. То есть на самом деле другие организации поддержки и консультативные комитеты не отстраняют их от принятия итогового решения. Просто необходимо, чтобы сообщество принимало в этом участие и понимало, что происходит. На этом я останавлиюсь. И если у кого-то есть какие-то вопросы, я буду рад на них ответить.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Крис. Есть какие-то вопросы конкретно по этой теме?

ЭДУАРДО ДИАС: Благодарю вас. Доброе утро. Это Эдуардо Диас из ALAC. У меня есть вопрос о том, что будет в случае членов Правления, назначаемых номинационным комитетом? Какова процедура в таком случае? Благодарю вас.

КРИС ДИССПЕЙН: Да, Эдуардо, это на самом деле хороший вопрос. Над ответом на него мы все еще работаем. Какая-то процедура необходима. В определенной степени ответ на этот вопрос зависит от выбранной модели. Потому что это зависит от того, что будет предусмотрено для номинационного комитета, чтобы он мог это сделать.

Однако я считаю, что ответ заключается в принципе в том, что не было никаких возражений против того... против того, что было в отчете. Вы это хотите сказать, Матье?

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Что касается членов Правления, назначенных номинационным комитетом, то в таком случае будет применяться процедура принятия решений сообщества, которую описал чуть раньше Стив, только при этом для увольнения члена Правления будет требоваться более высокий уровень поддержки. То есть будет применяться именно тот порядок, который ранее описал Стив. То есть чтобы прекратить полномочия того или иного члена

Правления, назначенного номинационным комитетом, необходимо будет решение сообщества на основе консенсуса.

Ролоф, а затем Берtrand.

РОЛОФ МЕЙЕР (ROELOF MEIJER): Я у того микрофона?

КРИС ДИССПЕЙН: Другой, немного выше.

РОЛОФ МЕЙЕР: Хорошо. Ролоф Мейер от домена .NL. Это интернационализированное доменное имя. Пожалуй, мне следует объявить, что я являюсь членом групп CCWG и ccNSO. Возможно, это немного странно, что у меня есть вопрос, но он у меня есть, поэтому я его задам.

Если я правильно понял, то для всех других полномочий, если минимальное значение поддержки не набрано или набрано максимальное значение голосов несогласных, то есть минимальное значение голосов несогласных, то процедура прекращается. Она не может продолжаться. Так?

КРИС ДИССПЕЙН: Правильно.

РОЛОФ МЕЙЕР: Хорошо. Прав ли я, если я скажу, что в рамках этой процедуры отдельный член Правления все же может быть отозван решением соответствующей организации поддержки и консультативного комитета, просто такое решение не будет поддержано?

КРИС ДИССПЕЙН: В... да, Ролоф. По сути, та идея, вокруг которой мы объединились, сводится к тому, что... хорошо. Давайте посмотрим на это так. Согласно нашему Уставу в том, что касается разработки политик, за выработку политик для национальных доменов ccTLD отвечает ccNSO, не так ли? Однако на нас возлагается обязанность учитывать мнение GAC, сообщества At-Large и т. п.

И это было отправной точкой в нашей дискуссии — можем ли мы создать какую-то процедуру на основе аналогичного принципа, чтобы у соответствующего органа поддержки было такое право, однако чтобы было также обязательство, само собой, предоставить слово самому члену Правления и создать возможности для остальной части сообщества предоставить свое мнение, которое было бы должным образом учтено? Вот на этом все и основано. Однако вы совершенно правы в отношении того принципа, о котором вы говорите, что

это не может... что сообщество не может помешать организации поддержки или консультативному комитету отозвать члена Правления.

РОЛОФ МЕЙЕР:

То есть мы могли бы подумать над этим вопросом, если это не будет контрпродуктивно, чтобы сформулировать это так, что нет достаточной поддержки идеи о том, что форум сообщества по этому вопросу проводиться не будет, пока соответствующая организация поддержки или консультативный комитет еще могут принять решение. Пожалуй, если организация поддержки или консультативный комитет захочет продолжить, то всегда неплохо провести форум сообщества и узнать как можно больше мнений.

КРИС ДИССПЕЙН:

Вы совершенно правы. Необходимо создать форум сообщества, однако нельзя никого заставить принимать в нем участие.

[Смех]

РОЛОФ МЕЙЕР:

Я думаю, приняли бы участие все.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Спасибо, Ролоф. Это очень хорошая мысль. Я вижу, что у нас образовывается очередь, и я рад это видеть.

Бертран?

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ (BERTRAND DE LA CHAPELLE): Доброе утро. Меня зовут Бертран де ла Шапель, и я здесь в качестве индивидуального участника. Один вопрос, просто из соображений точности. Какой-то список конкретных причин, по которым можно было прекратить полномочия члена Правления, не указан, значит ли это, что может быть использована любая причина?

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Если это так, то не могли бы вы мне сказать, почему был выбран такой вариант? Потому что это... если сравнить это с обычным избирательным процессом, то это в какой-то степени как будто мы избираем депутата в парламент, а потом в какой-то момент внезапно начинаем процедуру отзыва прямо во время действия его мандата.

Почему было решено не использовать такой список?

КРИС ДИССПЕЙН: Потому что... это достаточно подробно обсуждалось, и был достигнут явный консенсус в группе CCWG, в организациях поддержки и консультативных комитетах в отношении того, что было бы неправильно предусмотреть какой-то конкретный список особых причин и что лучше потребовать предоставить какое-то обоснование и аргументацию.

Это... Алан может дать... пожалуй, более четкий ответ, чем я, потому что он был одним из самых заметных сторонников того, чтобы предусмотреть возможность отзыва без специального основания. А еще один момент, на мой взгляд, это то, что «основание» представляет собой вполне конкретный юридический термин, который имеет разные значения в разных юрисдикциях, так что... однако мы очень четко или консенсус совершенно определенно был достигнут в отношении того, что причина должна быть четко и явным образом указана, просто это не должно быть какое-то специальное основание.

Меня беспокоит... я просто в двух словах добавлю к этому, что меня беспокоит то, что после того, как кого-то выбирают или назначают членом Правления ICANN, то в моем понимании этот человек становится членом Правления и должен действовать как независимое лицо. Таков его мандат. Это его обязанность как члена коллегиального органа. И меня немного беспокоит — и я

понимаю, к чему идет сообщество — что в такой среде любое сообщество по определению захочет контролировать назначенного ими члена и использовать его в своих интересах, однако что произойдет, если такой член будет действовать в Правлении ICANN независимо, в глобальных общественных интересах, которые могут не совпадать с интересами того сообщества, которое его назначило? Разве в этом не будет заключаться конфликт?

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Ну, это...

КРИС ДИССПЕЙН: Да, это так.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Этому были посвящены многочисленные дискуссии в группе CCWG, и вы правы в том, что необходимо соблюсти какой-то баланс между существующим сегодня правом организаций поддержки и консультативных комитетов назначать своих представителей, используя при этом свои соответствующие критерии таким образом, чтобы основная часть сообщества вообще никак не могла в это вмешиваться, и назначать их в качестве членов Правления, и продлевать или не продлевать их полномочия; и тем фактом, с другой

стороны, что члены Правления на своих должностях должны служить целям ICANN, миссии ICANN, а это глобальная миссия, которая выходит за пределы интересов отдельных организаций поддержки и консультативных комитетов.

Однако в нашей дискуссии мы пришли к четкому выводу, что противоречия здесь нет. Нет никакого противоречия.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Так может быть.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Здесь есть определенное пространство для трактования того, что такое интересы отдельной организации поддержки или консультативного комитета. Можно по-разному понимать, что собой представляют общественные глобальные интересы, это всегда так, и вы это знаете, потому что вы занимали высокие должности в различных министерствах, где этот вопрос имеет большое значение. И здесь важно то, что каждый член Правления вносит в это свой собственный вклад.

Потому мы пытаемся в том, что касается такого тщательного продуманного баланса, найти что-то, что было бы приемлемо для всех, хотя мы в полной мере признаем, что члены Правления должны действовать в интересах и в целях всей организации, и я считаю, что

это... что такой баланс в нынешнем виде, разумеется, можно по-разному комментировать, однако в этом новом предложении он очень интересно построен.

КРИС ДИССПЕЙН: Однако, Бертран, просто чтобы закончить с этим, посмотрите на это с такой стороны... я не то чтобы с вами не согласен, но посмотрите на это с такой стороны. Вы можете просто подождать, пока закончится срок полномочий соответствующего члена Правления и просто молча его убрать, то есть если вы не станете выбирать его еще раз, то никто и не будет знать почему. И никакого понимания и обсуждения этого в сообществе не будет. В каком-то смысле так на самом деле обеспечивается большая прозрачность, большая открытость и в большей степени учитываются глобальные... как вы там это назвали...

[Смех]

КРИС ДИССПЕЙН: ... если у нас будет процедура, в рамках которой действительно прекращаются полномочия и все это делается публично, и вы можете защищаться и т. п.

Так что здесь очень, очень тонкий баланс. Я не говорю, что я с вами не согласен.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Да. Я только хотел...

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Нет. Берtrand, за вами еще много людей, поэтому давайте сейчас это снимем и перейдем к вопросу от удаленного участника, который касается на самом деле, кажется, бюджета, и Хиллари зачитает вопрос от удаленного участника.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Я бы попросил технический персонал переключить переносной микрофон для...

ДИСТАНЦИОННЫЙ УЧАСТНИК: Вопрос задает удаленный участник — Джей Садовски. Он спрашивает: «В том, что касается бюджета, были ли рассмотрены потенциальные последствия для человеческого капитала ICANN? Будут ли работники ICANN продолжать получать оплату во время такого спора?».

ДЖОНАТАН ЗАК: Спасибо, Джей. Я ответил на ваш вопрос в чате, однако я также отвечу на него здесь для группы.

Такой вопрос действительно поднимался. Это замечательный вопрос, и здесь Ксавье придется соблюсти очень тонкий баланс при разработке такой

идеи временного бюджета. Замысел в том, чтобы минимизировать для сотрудников любые неудобства, связанные с временным бюджетом.

Может получиться так, что существовало намерение нанять пять новых сотрудников для какой-то новой программы, а если все это будет приостановлено, то и эти вакансии будут приостановлены, но это же точно не такая ситуация, чтобы отправлять людей по домам, знаете, как в новостях вы читаете, когда людей отправляют в отпуска за свой счет или что-то вроде того. Это должен быть более либеральный бюджет в этом смысле. Однако это будет какой-то текущий процесс, а также предмет для рассмотрения, так что прошу вас принять в этом участие, когда будет опубликована такая методика для определения бюджета.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Благодарю вас. Сэр?

НАРЕШ АДЖВАНИ: Это Нареш Аджвани и я говорю от своего собственного имени.

В продолжение комментариев Бертрана у меня есть очень простой вопрос.

Есть ли какое-либо определение того, что такое «сообщество»? И если не имеются в виду все жители

планеты, то есть ли какая-нибудь подотчетность для этого в вашем Уставе? Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. Я думаю... это была одна из ключевых дискуссий в нашей группе, и мы не фокусировались здесь на этом, однако когда мы говорим о «сообществе», то мы явно хотим, чтобы такое сообщество в максимально возможной степени представляло все глобальное сообщество пользователей Интернета, то есть в том числе и компании, и конечных пользователей и все компоненты такого сообщества, а не только тех из нас, кто может участвовать в конференциях ICANN.

Если я могу дать такой простой ответ, то это ответ.

Тем не менее, мы знаем о трудностях, и часть наших предложений и рекомендаций направлены на то, чтобы дать каждой организации поддержки и консультативному комитету больше возможностей обеспечить свою подотчетность тем сообществам, которые они должны в том числе представлять, потому что это сложная задача в этой... в этой области.

Прошу вас? Эндрю?

ЭНДРЮ САЛЛИВАН: Здравствуйте. Спасибо. Меня зовут Эндрю Салливан. Я из компании Дун. Я также являюсь председателем Совета по архитектуре Интернета, но я хотел бы максимально четко заявить, что все, о чем я сейчас спрошу, не касается Совета по архитектуре Интернета.

Я бы хотел развить этот вопрос о членах Правления, назначенных номинационным комитетом, потому что я не понимаю, почему вы не рассматриваете номинационный комитет в том, что касается этого вопроса, как все остальные организации поддержки и консультативные комитеты.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо за этот вопрос. Это обсуждалось, и ответ, насколько я помню, заключался в том, что мы не хотели ставить номинационный комитет в сложную ситуацию, в которой он бы выглядел как организация, которая в одно и то же время назначает членов Правления и затем может их наказывать, если ей это не нравится. Поэтому мы оставим номинационный комитет в качестве ресурса для назначения членов Правления, но мы не заставляем их участвовать в процедуре отзыва.

ЭНДРЮ САЛЛИВАН: То есть единственная очевидная проблема здесь... да? ... это то, что, похоже, что вместо этого вы создаете две разные категории членов Правления, разве не так? Одни могут быть отозваны в рамках этого несколько более простого процесса, а по отношению к другой группе нужно... применить весь полномасштабный механизм отзыва.

Так что я просто... то есть я... у меня нет какого-либо конкретного четкого мнения по этому вопросу, однако мне кажется, что это провоцирует конфликт в этом предложении.

ТОМАС РИКЕРТ: Спасибо за это.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Милтон?

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Да. Я... Милтон Мюллер, группа некоммерческих заинтересованных сторон.

Я очень обеспокоен тем, что вы так небрежно говорите об организациях поддержки и консультативных комитетах как о своих единицах управления, потому что эти организации поддержки и консультативные комитеты — это совершенно другое, а вы здесь создаете особую

структуру голосования. Вы можете называть это консенсусом, но по сути, если вы говорите, что вам необходимо более одной организации поддержки или консультативного комитета, чтобы что-то не поддержать, то это получается голос за или против.

То есть это такая структура голосования. Какие у вас единицы голосования и каково обоснование таких единиц?

Если вы говорите мне, что голос консультативного комитета системы корневых серверов равен по важности, по весовому коэффициенту голосу всей GNSO или ccNSO, то я считаю, что вы совершаете огромную ошибку.

Если вы говорите, что консультативный комитет At-Large, который несколько отличается, но, очевидно, должен иметь какую-то роль в такой структуре голосования, обладает такой же степенью важности, как и GNSO, мне это кажется странным, потому что ALAC так или иначе представлен в GNSO, а GNSO в ALAC не представлена.

Я действительно считаю, что вам нужно хорошо подумать о сути этой структуры голосования и о том, какие у вас единицы, и о том, кто в этом участвует, а кто нет. В ходе общественного обсуждения были комментарии по этому вопросу, и я не вижу, чтобы эти

комментарии были учтены в какой-либо из тех сводок по итогам общественного обсуждения, которые вы предоставили, поэтому я действительно хотел бы услышать ваше мнение по этому поводу.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Томас?

ТОМАС РИКЕРТ: Спасибо, Милтон.

На самом деле у нас состоится второе заседание в среду, так что вы можете ожидать, что мы это обсудим... эти вопросы немного подробнее в среду, но мы можем сказать, что по второму отчету было много опасений по поводу концентрации полномочий, если мы дадим право голоса только какому-то подмножеству всего сообщества в целом.

И по этой причине наша группа очень тщательно рассматривает... и, опять же, пока что эта группа не приняла никакого решения... это как обеспечить более широкое участие в том, что касается принятия решений сообществом. Таким образом у нас появилась идея рассмотреть процесс принятия решений, основанный на консенсусе, и мы можем предвидеть, просто исходя из того, что мы слышали от SSAC и RSSAC, что они,

вероятно, будут согласны в тех областях, которые касаются их мандатов.

Так что я... я думаю, мы можем подробнее это обсудить, нам следует это обсудить подробнее, однако наша цель заключается в том, чтобы обеспечить как можно более широкое участие, которое отражало бы все сообщество в целом, вместо того чтобы сосредоточить внимание только на нескольких органах, которые представляют собой подмножество всего сообщества, и предоставить таким органам право голоса.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Так что это нерешенный вопрос. Это нерешенный вопрос.

ТОМАС РИКЕРТ: Мы представляем текущее положение дел в ходе дискуссий в нашей группе, и у модели принятия решений на основе консенсуса есть немалая поддержка, но мы в группе еще не достигли консенсуса по этому вопросу.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: К вашему сведению, я закрываю очередь, потому что у нас остается мало времени. Или же я могу предоставить возможность задать еще один вопрос, и тогда мы... Хиллари выйдет к микрофону и зачитает вопрос от удаленного участника.

КЕН СТАББС:

Доброе утро. Меня зовут Кен Стаббс, и я хочу задать вам вопрос как индивидуальный участник.

Я несколько обеспокоен, потому что из моего опыта, имея дело с различными глобальными сообществами, мне доводилось видеть, как бывает какая-то месть или какие-то действия по отношению к отдельным личностям, таким как председатель.

Так что... и мы все знаем, что процесс отзыва члена Правления потребует очень много внимания.

Предусматривает ли эта система какой-то защитный механизм, например, чтобы если кто-то попытается отозвать члена Правления и не найдет необходимой поддержки, то должен будет пройти определенный период времени, прежде чем можно будет снова пробовать осуществить такой отзыв?

Я прошу прощения, если на этот вопрос уже отвечали, я, если честно, не слышал.

Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Итак, короткий ответ. Да... вероятно, мы предоставим ответ в чате, однако существуют определенные ограничения того, как часто можно использовать процедуру данного конкретного типа.

Хиллари?

ДИСТАНЦИОННЫЙ УЧАСТНИК: У нас есть вопрос от Артура Зонненберга. «Как повлияют эти полномочия сообщества на стороны, связанные договорными обязательствами, когда они будут пересматривать свои договора?»

БЕККИ БЕРР: Благодарю вас. Прежде всего, я хочу сказать, что у ICANN всегда были ограниченные возможности в том, чтобы возлагать обязательства на стороны, связанные договорами. С самого начала истории ICANN это ограничение было закреплено в спецификации 1, это так называемый частокол. Это было предусмотрено в каждом соглашении об аккредитации регистраторов и каждом соглашении о регистрации с тех пор, как ICANN начала заключать договора.

Ничего из того, что мы предложили, не изменит те рамки, в которых ICANN может возлагать обязательства посредством согласованных политик в договорах, как это было с самого начала.

Если что-то включено в спецификацию 1 и в должной степени является субъектом согласованной политики, то это справедливо. Если нет, то ICANN не имеет односторонних полномочий для того, чтобы возлагать обязательства на регистраторов и регистратуры.

Это не касается вопроса о том, могут ли регистратуры... например, кандидаты на новые домены верхнего

уровня... добровольно брать на себя обязательства в отношении того или иного поведения. На самом деле многие кандидаты на новые gTLD, подававшие заявки на новые gTLD от сообщества, брали на себя такие обязательства, и я думаю, что это очевидно... очевидно, что кандидат на gTLD может в пределах своих полномочий связывать себя такими обязательствами.

В ходе дискуссии был поднят ряд вопросов, в частности, как теперь сформулировано заявление о миссии. Мы внимательно это рассматриваем, однако эта защитная ограда выдержала проверку временем.

Нас спрашивали... поднимали вопросы о том, будут ли какие-то споры по этому поводу. У нас не было ни одного спора о круге полномочий ICANN в том, что касается заключения договоров или обеспечения их соблюдения, в рамках так называемой защитной ограды с 1988 года, и мы не предлагаем это менять.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Беки.

Сейчас я вызову чье-то недовольство, но мы сказали, что мы хотим...

У нас осталось всего семь минут и мы бы хотели услышать тех, кого мы еще не слышали, поэтому я, с вашего позволения... Шон, Черин, Джордж, Алан...

пожалуйста, давайте предоставим эту возможность тем, кто нечасто присутствует на заседаниях группы CCWG, чтобы они могли задать свои вопросы, если вы... если вы не против.

Я думаю, это было бы действительно очень важно, потому что в этом заключается ценность нашего заседания — в том, чтобы слышать новые голоса, и это было бы очень правильно.

Джонатан, я не знаю. Вы попали в такой сложный момент. Вы попали в такой сложный момент. Если ваш вопрос можно выразить в двух словах и на него можно ответить «да» или «нет», тогда хорошо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я думаю, это очень короткий вопрос. Джонатан Робинсон, я говорю от своего собственного имени, не как представитель или сопредседатель группы CWG.

Я... я тут думал о прекращении полномочий Правления, очевидно, что президент и генеральный директор назначается в Правление Правлением же, и мне интересно, рассматривала ли группа вопрос о том, какую позицию вы занимаете в отношении порядка действий в рамках такой процедуры, когда речь идет о президенте и генеральном директоре как члене Правления.

КРИС ДИССПЕЙН: Ответ даст Джордан.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Это Джордан Картер, я один из докладчиков в группе.

Очень простой ответ. Они полностью исключены из этой процедуры. Президент и генеральный директор — это сотрудник. Он в Правлении выполняет роль сотрудника. Его эта процедура не затрагивает.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Благодарю вас. Это полезно.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Спасибо, Джонатан, и я бы хотел сейчас услышать вопрос от удаленного центра.

ЦЗЯ ХЭ (JIA HE): Да. Это Цзя из Китая. Стипендиат конференции ICANN... (говорит не в микрофон).

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Хорошо. Приветствую вас.

ЦЗЯ ХЭ: Это Цзя из Китая. Стипендиат конференции ICANN. Я все еще... (не в микрофон)... так что один вопрос об этой структуре. Зачем нам нужны члены Правления,

избираемые номинационным комитетом? Потому что консультативные комитеты и организации поддержки, они от сообщества, и члены Правления также должны быть от сообщества, так для чего нам члены Правления, которые выбираются номинационным комитетом?

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Благодарю вас. Это превосходный вопрос, и мы вас приветствуем... добро пожаловать в ICANN. Шерил, которая является членом номинационного комитета, была членом номинационного комитета, по крайней мере в этом году...

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Несколько лет, да.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

... и, наверно, я думаю, в следующем году, так что я считаю, что она лучше всех сможет ответить на этот вопрос. Благодарю вас.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Очень кратко. Если вас интересует роль номинационного комитета, который сам состоит из членов сообщества, хорошо... это такое пересечение различных путей нашего сообщества ICANN... в результате которого сформирован номинационный комитет. Номинационный

комитет, который, по сути, является своего рода отборочной комиссией, ищет возможности назначить членов Правления, которых можно назвать независимыми. Так что это очень конкретная роль.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Спасибо, Шерил.

А теперь снова вернемся к удаленному центру. Вам слово.

УДАЛЕННЫЙ ЦЕНТР: Алло?

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Здравствуйте, приветствуем вас.

УДАЛЕННЫЙ ЦЕНТР: Здравствуйте. Меня зовут Чарльз, я из Кении. У меня один вопрос. Я посмотрел на документ с комментариями сообщества, представленными в ходе периода общественного обсуждения, от 11 октября 2015 года.

И я вижу очень мало комментариев от развивающихся стран, например, от Африки. Почему это так (неразборчиво) сталкиваются с большим количеством проблем? Как это можно улучшить?

Я это спрашиваю, потому что для африканского региона сообщество At-Large должно предоставлять новости, (неразборчиво) деятельность, (неразборчиво) обмен информацией для отдельных людей. И еще... и это группы. Однако информационная поддержка была незначительной из-за нехватки ресурсов. Как это можно улучшить? Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо за этот вопрос. И это действительно факт, с которым мы уже встречались в прошлом в работе других групп ICANN, и это текущая проблема.

Но я бы хотел подчеркнуть, что африканская региональная организация At-Large, группа RALO, AFRALO, была чрезвычайно активной в этом процессе, все время предлагала свои комментарии, так что ее вклад был чрезвычайно ценным для общего прогресса. И я знаю, что они прилагают большие усилия по привлечению сообщества к своей работе в Африке, и я хочу выразить сейчас наше признание этих усилий.

Следующий Нурани.

НУРАНИ НИМПУНО (NURANI NIMPUNO): Всем доброе утро. Меня зовут Нурани Нимпуно. Я заместитель председателя группы CRISP, представляющей сообщество номерных ресурсов в рамках усилий по передаче координирующей роли в исполнении функций IANA. Я хочу вернуться назад и сделать немного более широкий комментарий.

Я хочу сказать от имени сообщества номерных ресурсов, что мы очень рады видеть тот огромный прогресс, которого вы достигли, и особенно на протяжении последних... даже последних несколько дней.

И когда мы... я обнаружил, что в рамках этого процесса мы часто говорим о различных потребностях различных сообществ. И часто акцент делается на различиях между сообществами. Но по сути мы единое сообщество. И мы все зависим друг от друга в достижении успеха при передаче координирующей роли. Так что я просто хочу напомнить нам всем, что нам нужно работать на достижение одной и той же цели.

И как давнишний член сообщества номерных ресурсов я, конечно же, положительно отношусь и поддерживаю усилия по реализации полномочий сообщества для какой-то части вашего сообщества. Это то, что вы должны делать. Это также совершенно точно соответствует модели работы под управлением сообщества, на основе принципа «снизу вверх» и с участием многих заинтересованных сторон, что очень

важно для... это краеугольный камень в техническом сообществе.

Но, учитывая мой опыт работы в сообществе номерных ресурсов, я пришел к выводу, что мы часто пытаемся... когда мы рассматриваем различные модели управления, мы пытаемся найти идеальную модель. Но здесь главное не поиск идеальной модели. Главное — сделать так, чтобы сообщество было наделено достаточными полномочиями.

И я бы хотел... для всех нас, поскольку мы движемся к этому завершающему процессу... последней части процесса, напомнить нам об этом. Дело в том, чтобы понять, наделены ли мы достаточными полномочиями.

И лично я не принимал участия в работе группы CCWG по подотчетности. Но я уважаю и ценю ту работу, которую вы делаете.

И по мере продвижения вперед я прошу вас помнить об этой необходимости обеспечить необходимые полномочия не только для этого конкретного сообщества, но и для более широкого сообщества, а также о том, что сообщество имеет право двигаться вперед вместе в передаче координирующей роли.

Я думаю, мы можем достичь обе эти цели. Нам просто нужно на протяжении ближайших дней, ближайших

недель сосредоточиться на том, чтобы держать в уме эти более широкие цели.

Мы счастливы сделать свой вклад в этот процесс. Сейчас нам только нужно осуществить все это. Спасибо.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо, Нурани.

Мэри?

МАРИ УДАМА:

Меня зовут Мэри Удама. Я из Нигерии. Я выступаю от собственного имени. Я бы хотела прокомментировать наложение вето на бюджет, в чем, к счастью, был достигнут большой прогресс. И когда Томас вел свою презентацию, он сказал, что эта процедура была улучшена, процедура составления ежегодного бюджета. И если это так, у нас было сотрудничество и участие... сотрудничество и участие сообщества в этой процедуре, почему бы нам не формализовать эту процедуру? Потому что я не понимаю, где, если мы участвуем в этой процедуре, бюджет не завершен, он публикуется, а затем мы ветируем то, что мы же и делали.

Я думаю, это то, что нам следует учесть в дальнейшем. Я могу понять, когда процедура вето применяется к пятилетнему плану операционной деятельности.

А когда речь идет о бюджете на год, то я считаю, что если сообщество в этом участвует, комитеты не... я не понимаю смысла того, чтобы ветировать его после публикации.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Большое спасибо. Очень быстрые ответы.

ДЖОНАТАН ЗАК: Мэри, спасибо за ваши комментарии. Я слишком сократил мою сводку. Мы также пришли к определенному консенсусу в том, что должно быть какое-то различие от пятилетнего плана, а также в том, что касается увековечивания нынешних реформ процесса формирования бюджета в Уставе. Я просто пропустил это и перешел сразу к тому, что вызывало больше вопросов. Однако мы пришли к согласию сделать именно то, что вы предлагаете.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Спасибо, Джонатан.

Аксель.

АКСЕЛЬ ПАВЛИК: Матье, спасибо, что пустили меня без очереди. Мы действительно видим, что работа над подотчетностью была очень интенсивной и продуктивной. Поздравляю вас с этим.

Кажется, мы иногда медленно, но неумолимо движемся к каким-то важным общим целям. Мы согласны с тем, что одной из таких целей является наделение сообщества полномочиями. Сообщество владельцев прав на интеллектуальную собственность очевидно заслуживает того, чтобы иметь достаточно полномочий для обеспечения подотчетности ICANN.

Однако такая работа велась только в контексте передачи координирующей роли в исполнении функций IANA. Это та цель, которая породила весь этот процесс. И более широкое сообщество Интернета также заслуживает того, чтобы увидеть наконец завершение этой работы.

Поэтому мы призываем членов сообщества стремиться только к полномочиям, достаточным для достижения этого и для достижения компромисса между различными способами достижения таких результатов. Мы считаем, что здесь нет какой-то единственной правильной идеи или идеального решения.

Если мы не приведем этот процесс к завершению в ближайшее время, неизбежно будут изучаться другие варианты. И я не уверен, что эти варианты будут лучше.

В качестве одной из сторон, подписавших в 2013 году заявление в Монтевидео, в котором содержался призыв ускорить глобализацию ICANN и функций IANA, мы призвали сообщество воспользоваться этой возможностью, воспользоваться ей в самое ближайшее время, чтобы прийти к какому-то выводу относительно подотчетности в сроки, которые позволят успешно завершить процесс передачи координирующей роли. Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Благодарю вас. Большое спасибо.

[Аплодисменты]

Я считаю, что это заявление. Итак, ответа не будет. Я рад, что вы смогли... задайте свой вопрос, Стив.

СТИВ МЕТАЛИЦ:

Спасибо, Матье. И спасибо за эту возможность. Ответ Бекки на другой вопрос отчасти этого касался.

Однако я бы хотел задать вопрос от имени постоянной группы по вопросам интеллектуальной собственности, для которой это не просто малозначащая мелочь, а совершенно фундаментальная проблема во втором проекте отчета — рассматриваете ли вы возможность включить в свой третий отчет явное признание, чтобы это было в Уставе и чтобы этот можно было решать в

принудительном порядке через независимую контрольную комиссию и т.п., явное признание ответственности ICANN за заключение, истолкование и обеспечение выполнения договоров для выполнения миссии организации?

БЕККИ БЕРР: Этот вопрос поднимался во многих комментариях. И да, это сейчас рассматривается.

СТИВ МЕТАЛИЦ: Благодарю вас. Мы будем рады увидеть, что из этого получится.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Большое спасибо. И последний по очереди, но не по значению, прошу вас.

ПАДМИНИ Б АРУАХ (PADMINI BARUAH): Итак, мой вопрос на самом деле касался моделей принудительного исполнения. Но мы его еще не поднимали и у нас заканчивается время. Поэтому если вы позволите мне...

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Пожалуйста. Если у вас есть вопрос, задайте его. Мы точно можем на него ответить.

ПАДМИНИ БАРУАХ: Меня зовут Падмини Баруах. Я выступаю от имени Центра общества и Интернета. Это организация гражданского общества в Индии.

Извините, вы позволите?

У меня следующий вопрос: Поскольку... из того, что мы пока услышали, не проводился никакой анализ того, насколько просто будет сменить юрисдикцию в рамках той или иной модели принудительного исполнения и как, по вашему мнению, будет развиваться дискуссия о юрисдикции в рамках рабочего потока 2.

Я также хочу поднять один момент, который также вызывает у меня опасения. Итак, мы знаем, что одним из важнейших условий обеспечения подотчетности является прозрачность. Даже Сенат США заявил, что если не будут приняты какие-то официальные, документально оформленные меры обеспечения

подотчетности, то передача координирующей роли в исполнении функций IANA может пойти не в том направлении, в котором нужно.

Поэтому мы хотели отметить наши опасения по поводу слабых мест существующих механизмов обеспечения подотчетности. И я просто хотела указать на мое собственное исследование вашей политики разглашения документальной информации. Этот анализ показывает, что из 91 запроса, обработанного ICANN на данный момент, на 88% распространяется действие ваших положений о неразглашении информации. И мы считаем, что это совершенно неординарные показатели, которые свидетельствуют ,что ICANN имеет возможность по сути блокировать или отказывать в доступе к информации любому члену сообщества заинтересованных сторон. И я просто хочу, чтобы это занесли в протокол. Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. И добро пожаловать в нашу группу, потому что я знаю, что вы только недавно присоединились к нашему списку.

Джордан, вы хотите ответить?

ДЖОРДАН КАРТЕР: Я в двух словах — это Джордан Картер — разве выбор модели принудительного исполнения влияет на дебаты по будущей юрисдикции? Нет, не влияет, строго говоря, если на каком-то этапе ICANN будет предстоять смена юрисдикции — а сегодня вопрос так не стоит — то этим будет заниматься новая организация, основанная в новой юрисдикции. И, на мой взгляд... какую бы модель мы ни выбрали, это не повлияет на этот вопрос.

Второй момент, ответ на вопрос о разглашении документов и прозрачности, связан с предыдущим вопросом, а именно, нам сейчас нужно делать как можно меньше, чтобы передача координирующей роли в исполнении функций IANA могла быть осуществлена. Прозрачность в вопросах разглашения документов очень важна, и именно поэтому она нужна для части работы в рамках рабочего потока 2, это та работа, которой будет заниматься эта группа после того, как будет выполнена первая часть работы над этим этапом усовершенствования подотчетности.

ПАДМИНИ БАРУАХ: Я это понимаю. Я просто хотела отметить это потому, что мне кажется, что комментариев в отношении прозрачности ICANN недостаточно. Поэтому я подумала, что имеет смысл это сюда занести.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Благодарю вас.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Большое спасибо. Я хочу еще раз извиниться перед теми из присутствующих, кто не... для выступления которых не осталось времени и которые оставались на своих местах, когда нам пришлось завершить эту часть.

Я хочу предложить вам возможность поделиться с нами своими вопросами в списке рассылки. На них будут предоставлены ответы, которые будут добавлены в сводку данного заседания, чтобы оно отражало самый широкий круг мнений.

И я также хочу извиниться перед моими коллегами сопредседателями и председателями группы ICG за то, что я отнял часть вашего времени. Мы уже приближаемся к концу этой головоломки и сейчас мы даже тратим ваше время. Однако я считаю, что это заседание было очень полезно для нас. Мы получили очень основательную и очень полезную информацию.

Я надеюсь, вы учтете, что мы полным ходом стремимся к решению этой последней части головоломки, как я уже сказал. И нашу группу ожидает вся вторая половина дня, заполненная рабочими заседаниями, которые начнутся через два часа, кажется. Да, приблизительно два часа. И мы разберем и проработаем все полученные нами комментарии. Я приглашаю всех и каждого из вас прийти и

принять участие в наших заседаниях, если вы захотите увидеть, как мы продвигаемся в нашей работе и как этот процесс на самом деле остается открытым для участия всех членов сообщества на основе принципа «снизу вверх».

Большое спасибо всем, кто пришел сегодня к нам. Спасибо вам за ваши вопросы. Я с нетерпением жду дальнейшего обмена мнениями на этой неделе. Спасибо нашим докладчикам, которые были так любезны и согласились говорить кратко и точно отвечать на все вопросы. Благодарю вас всех.

[Аплодисменты]

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]